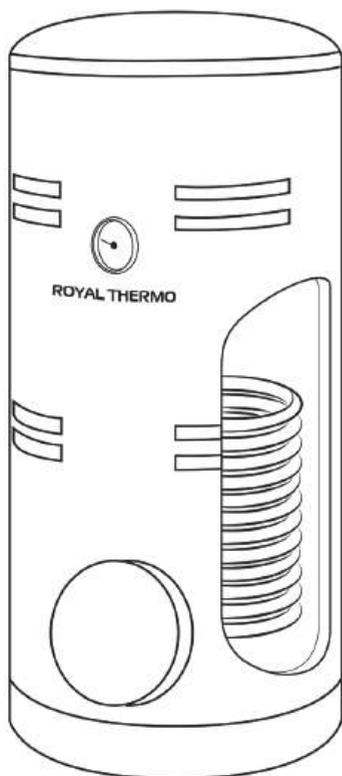




Бойлер  
косвенного нагрева  
напольный  
**AQUATEC INOX PRO**



Инструкция по эксплуатации и монтажу (паспорт)

**AQUATEC INOX RTWX-P 200**

## Инструкция по эксплуатации бойлера косвенного нагрева напольного

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Royal Thermo, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Royal Thermo стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной.

Бойлеры косвенного нагрева Royal Thermo являются надёжными и долговечными источниками горячего водоснабжения.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый накопительный водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании.

Удачи!

Адреса сервисных центров, а также подробную информацию о продуктах компании Royal Thermo Вы можете найти на сайте: [www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru) или у Вашего дилера.

**В тексте данной инструкции применяются следующие обозначения:**



*Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.*



**ПРИМЕЧАНИЕ** – поясняющая информация, на которую следует обратить внимание.

Code-128

Свидетельство о приемке

\_\_\_\_\_  
М.П.



Больше полезной  
и интересной информации  
о приборах и аксессуарах  
Royal Thermo – на сайте  
[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ.....	4
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	5
4. ГАБАРИТНЫЕ И ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ.....	8
5. УСТАНОВКА И МОНТАЖ.....	10
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	12
7. ПРИСОЕДИНЕНИЕ БОЙЛЕРА.....	13
8. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	13
9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	14
10. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	14
11. УТИЛИЗАЦИЯ.....	15
12. ГАРАНТИЯ.....	15
13. СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА.....	15
14. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	15
15. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	15
16. СЕРТИФИКАЦИЯ.....	16

### Примечание:

В тексте данной инструкции бойлер косвенного нагрева напольный может иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, водонагреватель и т. п.

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Накопительный бойлер косвенного нагрева Royal Thermo предназначен для нагрева санитарной воды, используемой для хозяйственных нужд. Внутренний бак бойлера изготовлен из нержавеющей стали, работает с принудительной циркуляцией теплоносителя при подключении к системе отопления. Внутри бойлера имеется один теплообменник — змеевик. Теплообменник накопительного бойлера подключается к системе отопления. Нагретый теплоноситель, двигаясь по первичному теплообменнику, нагревает воду для хозяйственных нужд. Конструкция теплообменников гарантирует высокую производительность оборудования и быстрый нагрев воды системы ГВС, отвечающей всем санитарным нормам. Для дополнительной защиты от коррозии в конструкции бойлера предусмотрено использование магниевого анода. Магниевый анод размещается в верхней части бака, имеет резьбу М6, установлен с внутренней стороны заглушки (диаметр резьбы заглушки 1 1/2"). Внутренняя пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление бойлера.



**Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.**

## 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Установка накопительного бойлера косвенного нагрева Royal Thermo должна производиться только квалифицированными специалистами с соблюдением действующих государственных и местных норм и в соответствии с инструкциями изготовителя. В противном случае гарантия на оборудование не распространяется. Производитель вправе снять с себя любую ответственность за ущерб, вызванный ошибками монтажа и использования, равно, как и не соблюдением действующих государственных и местных норм и инструкций самого изготовителя.



**В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия независимо от того планируется ли использование электрического ТЭНа или нет.**

- Перед эксплуатацией необходимо заземлить бойлер отдельным заземляющим проводом к винту на пластине заземления, которая поставляется в комплекте с прибором. Пластины необходимо установить между шайбой и контргайкой на одну из опор, как показано на рисунке 1. Минимальное сечение заземляющего проводника не менее 1 мм<sup>2</sup>. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.
- В случае установки в бойлер совместимого блок ТЭНа необходимо при монтаже осуществить его заземление к стационарной проводке. Отдельное заземление прибора в этом случае обязательно. Контур заземления помещения должен соответствовать нормам и правилам эксплуатации электроустановок.
- В случае поломки и/или неудовлетворительной работы необходимо воздержаться от каких-либо попыток самостоятельного ремонта или непосредственного вмешательства и обратиться в авторизованный сервисный центр или специализированной организацией партнера, имеющей письменный договор с таким сервисным центром, который уполномочивает её на проведение технического обслуживания и ремонта с использованием исключительно оригинальных запасных частей и комплектующих. Несоблюдение вышеуказанного требования может повлиять на безопасность эксплуатации бойлера и повлечь за собой потерю гарантии производителя.

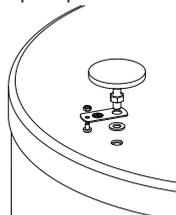


Рис. 1

Накопительный бойлер косвенного нагрева должен использоваться только по своему прямому назначению. Любое другое использование считается ненадлежащим и, следовательно, потенциально опасным.

- Запрещено использование бойлера для целей, отличных от указанных. В случае если Вы решили больше не использовать прибор, следует обезопасить те части, которые могут явиться потенциальными источниками опасности. Если бойлер не используется в холодное время года и существует риск замерзания, слейте воду из бойлера выполнив соответствующие инструкции, см. раздел 3 «Инструкция по эксплуатации» «Слив бойлера».
- Не позволяйте маленьким детям играть с упаковочным материалом, снятым с бойлера (картон, пластиковые пакеты и т.д.) поскольку он может являться для них источником опасности.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (полиэтиленовую пленку, картон) без присмотра. Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность душья!
- Если планируется перепродажа или передача бойлера другому владельцу, пожалуйста, убедитесь, что данное руководство остается при аппарате, для возможности его использования новым владельцем и/или монтажником. Слив воды из емкости бака или теплообменников необходимо осуществлять только при остывании воды до температур, не вызывающих ожога.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.
- Вода может капать из сливной трубы устройства сброса давления, данная труба должна оставаться открытой в атмосферу.
- Устройство сброса давления должно срабатывать регулярно для удаления известковых осадков и проверки его работоспособности.

### 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### Основные функции бойлера:

- Бойлер обеспечивает, нагрев санитарной воды, используемой для хозяйственных нужд в системе горячего водоснабжения;
- Контроль за температурой горячей воды в бойлере с помощью встроенного механического термометра;
- Защита бойлера от коррозии при помощи магниевого анода. Возможность организации контура рециркуляции горячего водоснабжения.

#### Заполнение бойлера

Перед включением бойлера для нагрева горячей воды внутренний бак системы ГВС необходимо наполнить водой.



*В случае обнаружения протечки подводящих трубопроводов или из бойлера необходимо прекратить работу бойлера и не запускать его, пока не обнаружите причину протечки и не устранили ее.*

При заполнении бака водой нужно открыть ближайший кран горячего водоснабжения (остальные краны должны быть закрыты). Далее необходимо открыть запорное устройство подачи холодной воды в бойлер для его заполнения. Внутренний бак необходимо заполнять до момента, когда из крана горячего водоснабжения польётся вода. Кран горячей воды необходимо закрыть при вытекании воды из крана равномерной струей без воздушных пузырьков и посторонних звуках в трубах.



**Запрещается устанавливать запорную арматуру на линии подачи холодной воды в бойлер при отсутствии предохранительного клапана, установленного между запорной арматурой и бойлером.**

В целях промывки и ополаскивания бака перед первым использованием или при длительных простоях без водоразбора, необходимо выпустить из водоразборного крана воды не менее 2-х кратного объема бойлера.



**Эксплуатация бойлера допускается только при заполненном контуре горячего водоснабжения и греющего контура теплообменника.**

При заполнении системы горячего водоснабжения следите за тем, чтобы используемая вода не содержала агрессивных компонентов и соответствовала предъявленным требованиям производителя и требованиям СанПиН 2.1.3684-21.

#### Требования к воде:

Наименование компонента	Норматив
РН (водородный показатель), ед. рН	6–9
Мутность, ЕМФ	2,6
Жесткость, град.Ж	7,0
Железо общее, мг/дм <sup>3</sup>	0,3
Сероводород и сульфиты, мг/дм <sup>3</sup>	0,003

Не допускается наличия в воде механических примесей, агрессивных веществ, нефтепродуктов и их производных. Нарушение данного требования может стать причиной интенсивного накипи образования на внутренней поверхности бака, ТЭНа и теплообменников, повышенному износу магниевого анода и, в крайнем случае, поломке бойлера.



**При выходе из строя накопительного бойлера или его комплектующих по причине несоблюдения потребителем требований к воде, производитель оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании.**

Если для греющего контура используется теплоноситель с добавлением антифриза, то он должен соответствовать санитарным правилам. Рекомендуется применять антифриз созданный на основе пищевого пропиленгликоля. Применение антифриза на основе этиленгликоля ЗАПРЕЩЕНО!

#### Слив бойлера



**Слив воды или теплоносителя из емкости бака или теплообменников необходимо осуществлять только при остывании до температуры не вызывающей ожога.**

В случаях проведения технического обслуживания, ремонта, если бойлер не используется в холодное время года и т.д. слейте воду из внутреннего бака бойлера, открыв один или несколько водоразборных кранов и кран слива, установленный при монтаже бойлера в самой нижней точке системы. Для слива можно предусмотреть тройник с вентилем между клапаном и штуцером залива холодной воды. Слив воды произведите в канализационный трап. Также необходимо опорожнить змеевик.

#### Периодическое техническое обслуживание

Ежегодное техническое обслуживание должно проводиться силами квалифицированных специалистов. Регулярное обслуживание является гарантией безопасности и экономии средств. Ежегодное техническое обслуживание бойлера не входит в стоимость бойлера и оплачивается дополнительно.

Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранению действующей гарантии на бойлер необходимо не позже, чем через 12 месяцев после начала эксплуатации провести техническое обслуживание, которое включает в себя:

- проверку состояния теплообменника и внутренней поверхности бака, при необходимости очистку его от загрязнений и отложений накипи внутри (частота чистки зависит от параметров жёсткости воды);
- проверку целостности теплоизоляционного материала;
- контроль герметичности гидравлических соединений;
- проверку функционирования предохранительных устройств и аварийных устройств (при их наличии);
- проверку состояния магниевого анода;
- в случае 30% и более износа магниевого анода – анод необходимо заменить на новый, рекомендованный производителем;
- гарантийные обязательства на бойлер при изношенном магниевым аноде (остаточный объем менее 30% от первоначального) аннулируются;
- по результатам осмотра бойлера при первом техническом обслуживании, устанавливается периодичность регулярного, технического обслуживания, которого необходимо придерживаться в течении всего периода эксплуатации прибора. Подтверждением проведения технического обслуживания является заполненный пункт в таблице проведённых ТО;
- в случае смены адреса эксплуатации прибора, а также выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качества воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена;
- проверку состояния магниевого анода.

В профилактических целях рекомендуется производить замену магниевого анода раз в год. В случае 30% и более износа магниевого анода – анод необходимо заменить на новый, рекомендованный производителем.



**Замена магниевого анода производится за счет потребителя и не покрывается гарантией. При проведении технического обслуживания запрещается использование чистящих средств, содержащих абразивы, кислоты и химические растворители.**



**Прокладки на изделии предназначены для использования только один раз. После демонтажа прокладки необходимо заменить на новые.**

#### **Внешний уход**



**Перед осуществлением каких-либо операций по очистке внешней поверхности бойлера дождитесь понижения температуры в водонагревателе и трубопроводах до 40°C. Нарушение данного предупреждения может привести к получению травм и ожогов.**

Для очистки используйте мягкую ткань или ветошь, смоченную мыльным раствором. Использование растворителей, абразивных и воспламеняющихся веществ строго запрещено.



**Перед обслуживанием всегда отключайте бойлер от электрической сети.**

## 4. ГАБАРИТНЫЕ И ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ

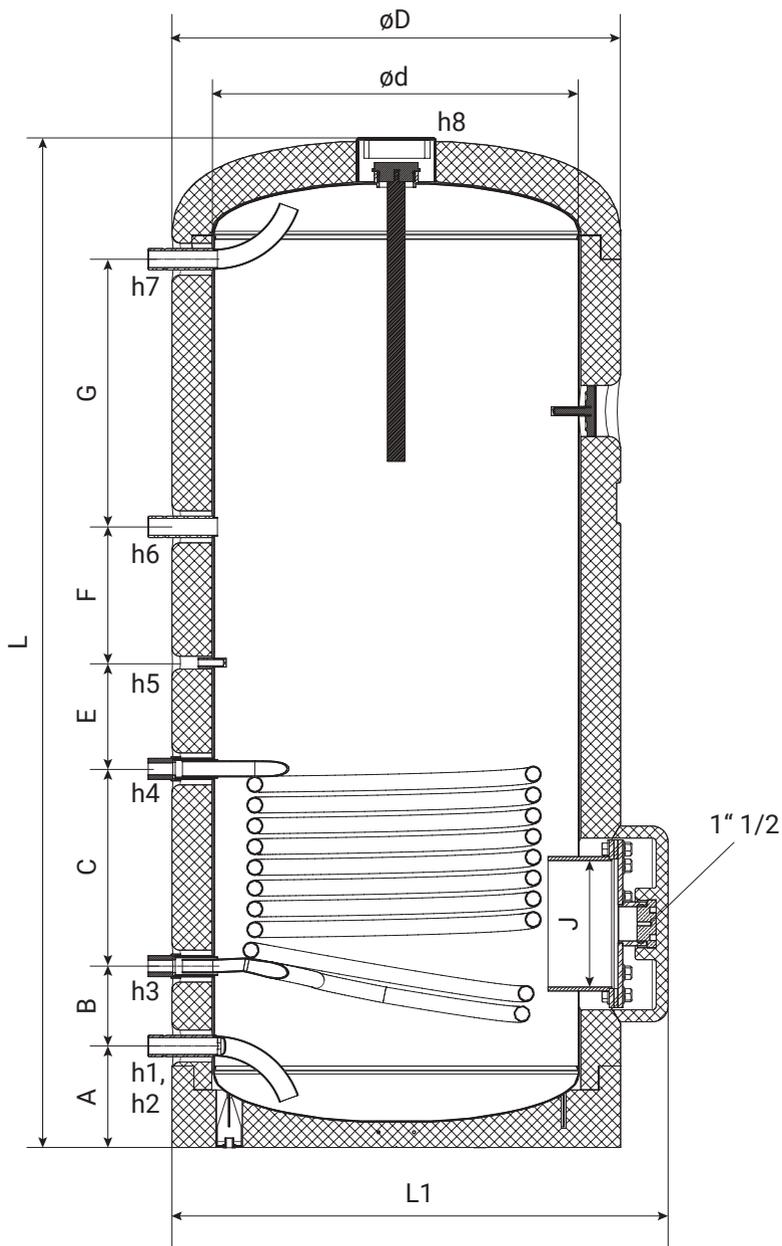


Рис. 2

На схеме	Размер, мм	На схеме	Наименование	Размер
A	127	h1	Слив воды из бойлера, дюйм	3/4"
B	100	h2	Вход холодной воды, дюйм	3/4"
C	247	h3	Выход теплообменника , дюйм	3/4"
E	133	h4	Вход теплообменника, дюйм	3/4"
F	170	h5	Гильза для датчика температуры, мм	8
G	335	h6	Контур рециркуляции, дюйм	3/4"
J	158	h7	Выход горячей воды, дюйм	3/4"
L	1260	h8	Присоединение магниевого анода, мм	M6
d	460			
D	564			
L1	624			

## 5. УСТАНОВКА И МОНТАЖ

i

*Накопительный бойлер косвенного нагрева рекомендуется устанавливать в непосредственной близости к теплогенератору. Помещение установки должно соответствовать следующим нормам: температура воздуха от +2 до +45 °С; влажность воздуха не более 80%.*

Бойлер устанавливается в вертикальном положении. При установке бойлера необходимо предусмотреть возможность доступа к термометру и предохранительному клапану. Предохранительный клапан необходимо устанавливать на входе холодной воды. Перед монтажом необходимо промыть систему отопления. Накопительный бойлер подключается к системе отопления, давление в которой не должно превышать 10 бар. Трубы на вход и выход бойлера должны выдерживать температуру воды не менее 100 градусов, а также давление воды более 10 бар.

**Для защиты бойлера установить:**

- предохранительный клапан, настроенный на давление 7 бар необходимо устанавливать в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что гибкая сливная трубка установлена, на отверстие спуска давления и слива воды и направлена вниз в специальный дренаж для удаления воды);
- на вход холодной воды рекомендуется установить фильтр (для предотвращения попадания грязи и ржавчины в бойлер и корректной работы предохранительного клапана);
- расширительный бак системы ГВС. При установке расширительного бака, его объём должен составлять не менее 5% от объёма накопительного бойлера. Перед первым включением (ввод в эксплуатацию) бойлера его необходимо наполнить и промыть теплообменник и бак.

i

*Запрещается установка любых отсекающих вентилей между бойлером и предохранительным клапаном. Эксплуатация накопительного бойлера без предохранительного клапана запрещена.*

### Выбор места установки

Бойлер должен устанавливаться во внутреннем помещении здания, защищенном от замерзания и воздействия атмосферных осадков. Помещение, где установлен бойлер, должно быть обеспечено достаточным естественным светом, а в ночное время — электрическим освещением. Места, которые по техническим причинам нельзя обеспечить естественным светом, должны иметь электрическое освещение. Освещённость должна соответствовать СНиП II-4-79. Бойлер следует устанавливать на твердую горизонтальную поверхность. Для удобства обслуживания к бойлеру должен быть обеспечен достаточный доступ со всех сторон. Монтаж опор осуществляется снизу бака, на опору необходимо установить гайку и шайбу входящую в комплект поставки, как показано на схеме, ввернуть опоры в резьбовые отверстия, выставить бойлер по уровню, затянуть контргайки (см. рисунок 3).

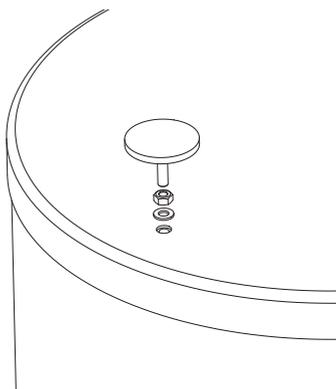


Рис. 3

### Общие требования

Подающая и обратная линии системы отопления, вход холодной воды и выход горячей воды системы ГВС должны быть подключены на бойлере к соответствующим патрубкам. Перед присоединением с патрубков должны быть сняты пластиковые защитные заглушки; Чтобы избежать повышенного шума и вибраций в системе горячего водоснабжения, старайтесь не использовать колена небольшого радиуса и переходы с уменьшением диаметров труб с внезап-

ным сужением сечения. Диаметр труб должен быть достаточным, чтобы не вызывать повышенные потери давления и шум при движении по ним жидкости. Прокладка и подключение трубопроводов должны вестись таким образом, чтобы с места подсоединения были сняты все механические напряжения и нагрузки (иначе кольцевая прокладка будет деформирована неравномерно и не сможет обеспечить продолжительное герметичное соединение). Для этого трубопроводы должны быть проложены без перекосов и заканчиваться точно по оси соответствующего присоединительного патрубка. Вес трубопроводов не должен воздействовать на бойлер, для этого предусмотрите необходимое количество креплений трубопровода к стене.

Не затягивайте сильно разъемное соединение с накидной гайкой – при чрезмерном усилии кольцевая прокладка будет деформирована и не сможет обеспечить герметичности соединения. Убедитесь в том, что рукоятки запорных кранов могут двигаться свободно, не мешая друг другу.



**Слив от предохранительного сбросного клапана должен подключаться с разрывом струи не менее 20 мм к сливной воронке-сифону, соединенной с канализацией!**

Перед установкой бойлера необходимо тщательно промыть все трубы для удаления посторонних частиц, которые могли попасть в систему отопления или горячего водоснабжения в процессе сборки системы (при нарезке труб, сварке, обработке растворителями).

#### Подключение линии рециркуляции

В бойлерах Royal Thermo предусмотрена возможность организации контура рециркуляции горячего водоснабжения, позволяющей пользователю мгновенно получить горячую воду после открытия крана. Для этого необходимо проложить дополнительную магистраль, имеющую циркуляционный насос.

#### Установка датчика температуры

Для установки датчика бойлера (в комплекте не поставляется) необходимо: 1 – извлечь заглушку; 2 – сделать небольшую крестообразную прорезь в заглушке; 3 – протянуть «термопару» через отверстие в заглушке; 4 – вставить «термопару» в термо-карман бойлера до упора (рекомендуется использовать термопасту для лучшей теплопередачи), можно установить заглушку на место.

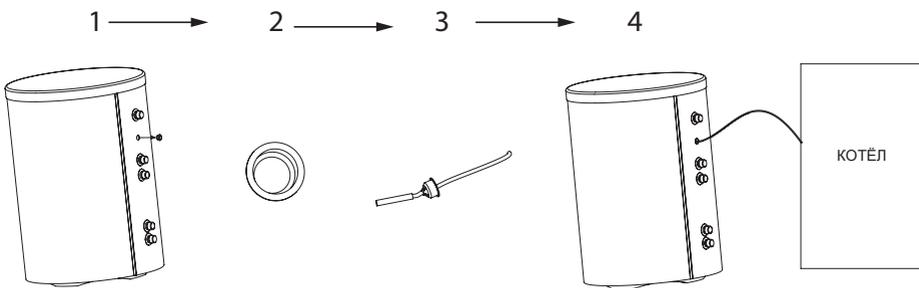


Рис. 4

#### Дополнительный электрический нагрев

В бойлер дополнительно можно установить ТЭН, резьба для установки 1 1/2", с длиной греющей части не более 450 мм.

**6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Параметр / Модель	RTWX-P 200
Объём, л	200
Номинальная тепловая мощность теплообменника*, кВт	35
Производительность ГВС*, л/час	700
Максимальная температура в бойлере, °С	90
Максимальная температура в змеевике, °С	110
Максимальное давление в баке, МПа	0,6
Максимальное давление в змеевике, МПа	1
Длина змеевика, м	10,4
Площадь змеевика, м <sup>2</sup>	0,83
Подвод теплоносителя	Сзади
Подключение ГВС	Сзади
Габариты изделия (ШхВхГ), мм	564×1260×650
Габариты упаковки (ШхВхГ), мм	600×1350×745
Вес нетто, кг	34,75
Вес брутто, кг	37

\* При температуре теплоносителя 85 °С и нагреве воды от 10 °С до 45 °С.

## 7. ПРИСОЕДИНЕНИЕ БОЙЛЕРА

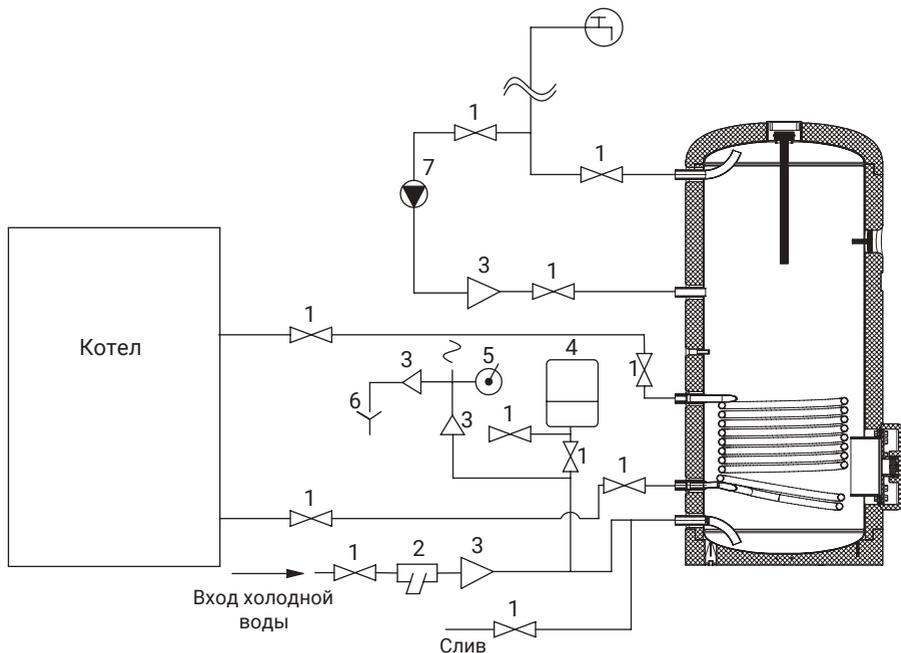


Рис. 5

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Шаровой кран       | 5. Манометр                 |
| 2. Фильтр             | 6. Предохранительный клапан |
| 3. Обратный клапан    | 7. Циркуляционный насос     |
| 4. Расширительный бак |                             |

## 8. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### Заполнение бойлера

Перед включением нагрева бойлера внутренний бак системы ГВС необходимо наполнить водой. При заполнении бака водой нужно открыть ближайший кран горячего водоснабжения (остальные краны должны быть закрыты). Далее необходимо открыть запорное устройство подачи холодной воды в бойлер для его заполнения. Внутренний бак необходимо заполнять до момента, когда из крана горячего водоснабжения польётся вода. Кран горячей воды необходимо закрыть при вытекании воды из крана равномерной струей без воздушных пузырьков и посторонних звуках в трубах. В целях промывки и ополаскивания бака перед первым использованием или при длительных простоях без водоразбора, необходимо выпустить из водоразборного крана большое количество воды.



**Эксплуатация бойлера допускается только при заполненном контуре горячего водоснабжения.**

При заполнении системы горячего водоснабжения следите за тем, чтобы используемая вода не содержала агрессивных компонентов и соответствовала предъявленным требованиям производителя и требованиям СанПиН 2.1.3684-21 (см.п.3 настоящего руководства). Не допускается в

воде наличие механических примесей, агрессивных веществ, нефтепродуктов и их производных. Нарушение данного требования может стать причиной интенсивного накипи образования на внутренней поверхности бака и теплообменников, повышенному износу магниевого анода и, в крайнем случае, поломке бойлера.

#### Проверка герметичности соединения

После промывки и заполнения бойлера до рабочего давления необходимо визуально произвести осмотр присоединений и трубопроводов на возможные утечки.

## 9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ежегодное техническое обслуживание должно проводиться силами квалифицированных специалистов. В случае проведения технического обслуживания с привлечением персонала сторонних сервисных служб, необходимо сохранять товарный или кассовый чек, подтверждающий приобретение магниевого анода. Регулярное обслуживание является гарантией безопасности и экономии средств. Ежегодное техническое обслуживание бойлера не входит в стоимость бойлера и оплачивается дополнительно. Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранению действующей гарантии на бойлер необходимо не позже, чем через 12 месяцев после начала эксплуатации провести техническое обслуживание, которое включает в себя:

- проверку состояния теплообменника и внутренней поверхности бака, при необходимости очистку его от загрязнений и отложений накипи внутри (частота чистки зависит от параметров жёсткости воды);
- проверку целостности теплоизоляционного материала;
- контроль герметичности гидравлических соединений;
- проверку функционирования предохранительных устройств и аварийных устройств (при их наличии);
- проверку состояния магниевого анода;
- в случае 30% и более износа магниевого анода – анод необходимо заменить на новый, рекомендованный производителем.
- гарантийные обязательства на бойлер при изношенном магниевым аноде (остаточный объем менее 30% от первоначального) аннулируются.
- по результатам осмотра бойлера при первом техническом обслуживании, устанавливается периодичность регулярного, технического обслуживания, которого необходимо придерживаться в течении всего периода эксплуатации прибора. Подтверждением проведения технического обслуживания является заполненный пункт в таблице проведённых ТО.
- в случае смены адреса эксплуатации прибора, а также выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качества воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена.



*Гарантия на уплотнительное соединение ревизионного лючка бойлера 1 год. При проведении технического обслуживания рекомендуется заменить все уплотнительные прокладки прибора.*

## 10. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Накопительный бойлер косвенного нагрева – 1 шт.;
- Сбросной, предохранительный клапан на 7 бар – 1 шт.;
- Регулируемые опоры – 3 шт.;
- Пластина заземления – 1 шт.;
- Инструкция пользователя – 1 шт.;
- Гарантийный талон (в инструкции) – 1 шт.

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## 12. ГАРАНТИЯ

На водосодержащую емкость (бак) и теплообменник - гарантийный срок составляет 96 (девяносто шесть) месяцев, на уплотнительное соединение ревизионного лючка бойлера – 12 (двенадцать) месяцев, на остальные элементы изделия - 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора, без предварительного уведомления.

## 13. СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## 14. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования при температуре от - 50 до + 50 °С и при относительной влажности до 80% при +25°С.

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с водонагревателями внутри транспортного средства. Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками указанными на упаковке.

Водонагреватели должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от + 1°С до +40°С и относительной влажности до 80 % при +25 °С.

## 15. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на корпусе прибора и зашифрована в code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

месяц и год производства

## 16. СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Информация о сертификации может изменяться. При необходимости, обращайтесь к продавцу за получением информации о сертификации.

**Изготовитель:** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ИЖЕВСКИЙ ЗАВОД ТЕПЛОВОЙ ТЕХНИКИ», 426052, Удмуртская Республика, город Ижевск, Лесозаводская ул., д.23/110.

Тел.: +7(3412) 905-410, +7(3412) 905-411.

Адрес производства: 601021, Владимирская область, г.Киржач, мкр. Красный Октябрь, ул.Первомайская, д.1, office@iztt.ru.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Сделано в России.

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

## **Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!**

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии:

Тел: 8-800-500-07-75

(По России звонок бесплатный).

E-mail: [info@royal-thermo.ru](mailto:info@royal-thermo.ru).

Адрес в Интернет: [www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь по электронной почте:

[customer@royal-thermo.ru](mailto:customer@royal-thermo.ru)

## **Внешний вид и комплектность изделия**

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

## **Заполнение гарантийного талона**

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате перделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

## **Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия**

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

## **Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

**Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:**

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Условием предоставления гарантии является обязательное проведение ежегодного технического обслуживания бойлера, силами квалифицированных специалистов с занесением информации в соответствующие графы гарантийного талона, с момента начала эксплуатации. В случае проведения технического обслуживания с привлечением персонала сторонних сервисных служб, необходимо сохранять товарный или кассовый чек, подтверждающий приобретение магниевого анода.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателем в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- \_\_\_\_\_;
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
  - покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Заполняется при продаже

Модель: .....

Серийный номер: .....

Наименование и адрес продавца .....

Телефон .....

Дата продажи .....

Ф.И.О и подпись продавца .....

Штамп продавца

Заполняется при монтаже и пуске в эксплуатацию

Дата монтажа .....

Дата пуска в эксплуатацию .....

Наименование и адрес организации .....

Телефон .....

Ф.И.О и подпись технического специалиста .....

Заполняется при проведении технического обслуживания

Штамп организации



ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

Ф.И.О. покупателя: .....

.....

Адрес: .....

.....

Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта: .....

Сервис-центр: .....

Мастер: .....

Ф.И.О. покупателя: .....

.....

Адрес: .....

.....

Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта: .....

Сервис-центр: .....

Мастер: .....

Ф.И.О. покупателя: .....

.....

Адрес: .....

.....

Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта: .....

Сервис-центр: .....

Мастер: .....

Ф.И.О. покупателя: .....

.....

Адрес: .....

.....

Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта: .....

Сервис-центр: .....

Мастер: .....





Больше полезной  
и интересной информации  
о приборах и аксессуарах  
Royal Thermo – на сайте  
[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

Единая служба технической поддержки:  
8 800 500 07 75 (звонок по России бесплатный).

В тексте и цифровых обозначениях  
инструкции могут быть допущены  
технические ошибки и опечатки.  
Изменения технических характеристик  
и ассортимента могут быть произведены  
без предварительного уведомления.

